

# Sprawozdanie roczne pracy instytucji kultury za rok 2022

## PROFIL INSTYTUCJI

Na początku proszę o podanie kilku informacji opisujących podstawową charakterystykę Państwa instytucji.

### 1. Nazwa instytucji

Klub Muzyki i Literatury we Wrocławiu

2. Proszę wskazać formalny profil działalności Instytucji - zgodnie z art. 2 Ustawy o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej.

*Zaznacz tylko jedną odpowiedź*

- teatr
- opera
- operetka
- filharmonia
- orkiestra, chór, zespół
- instytucja filmowa
- kino
- muzeum
- biblioteka
- dom kultury
- ognisko artystyczne
- galeria sztuki
- ośrodek badań i dokumentacji w różnych dziedzinach kultury
- inny

3. Proszę wskazać główny profil działalności Instytucji

*Zaznacz tylko jedną odpowiedź*

- teatr
- film

- muzyka
- animacja
- sztuki wizualne
- literatura
- architektura
- edukacja
- instytucja hybrydowa o szerokim spektrum tematycznym

#### 4. W jakich obszarach tematycznych Instytucja prowadziła działalność?

*Zaznacz kilka odpowiedzi*

- 1. dziedzictwo kulturowe
- 2. badania społeczne i historyczne
- 3. edukacja kulturalna
- 4. animacja kultury
- 5. edukacja artystyczna (prowadzenie pracowni, plenerów artystycznych)
- 6. impresariat i produkcja wydarzeń
- 7. działalność repertuarowa/artystyczna
- 8. inicjowanie aktywności społecznej
- 9. generowanie dostępu do wiedzy (kursy, szkolenia, wypożyczanie zbiorów)
- 10. współpraca międzynarodowa
- 11. organizacja rezydencji i wizyt studyjnych
- 12. działalność wystawiennicza i ekspozycyjna
- 13. działalność filmowa
- 14. działalność wydawnicza (elektroniczna i tradycyjna)
- 15. prowadzenie zespołów artystycznych (jeżeli są prowadzone w instytucji)
- 16. organizacja festiwalu
- 17. inne - jakie?:  
Edukacja muzyczna

5. Spośród wskazanych wyżej obszarów działalności proszę wpisać numery maks. 3 wiodących obszarów tematycznych w 2022 roku.

[Proszę w polach poniżej wpisać 3 wybrane numery pozycji zaznaczonych w poprzednim pytaniu.]

17, 12, 14

6. Proszę wskazać stałe miejsca realizacji działalności Instytucji we Wrocławiu.

[Zapisać nazwy obiektów/adresy lokalowe. W pierwszej pozycji proszę wpisać adres głównej siedziby. W poz. 6. wpisać kategorie miejsc bez wskazywania dokładnych lokalizacji wraz z liczbą takich miejsc określonego typu, np. sieć filii bibliotek, itp.]

1. Nazwa  
głównej  
siedziby/adres  
lokalowy:

Klub Muzyki i Literatury we Wrocławiu  
pl. Tadeusza Kościuszki 10, 50-028 Wrocław

7. Liczba pracowników w przeliczeniu na etaty oraz liczba osób współpracujących z Instytucją na podstawie umów cywilnoprawnych – ponawianych min. 2 krotnie lub trwających dłużej niż 3 m-ce.

[W przypadku gdy nie ma danej kategorii zatrudnionych wpisać 0]

a. Pracownicy etatowi - liczba osób: 5

b. Pracownicy etatowi - liczba etatów: 4,25

c. 0  
Współpracownicy pozaetatowi w tym prowadzący działalność gospodarczą w instytucji (w okresie min. 3 m-cy w tym umowy ponawiane - chodzi o osoby stanowiące część potencjału organizacyjnego instytucji) - liczba osób:

8. Liczba wolontariuszy zaangażowanych w pracę Instytucji

[Na podstawie podpisanych umów wolontariackich. W przypadku braku tej kategorii współpracowników wpisać 0.]

liczba wolontariuszy: 0

### 13. Jakimi kanałami komunikacji posługuje się Instytucja?

[Proszę wskazać adresy stron internetowych, profili w mediach społecznościowych, tytuły/nazwy innych komunikatorów, np. własna gazeta, informator, kalendarium miesięczne, przestrzeń na reklamę wielkoformatową. Podać główne komunikatory. Pozostałe opisać zbiorczo w poz. 5.]

1a Nazwa komunikatora/tytułu: strona www Klubu Muzyki i Literatury

1b Adres strony WWW [jeśli dotyczy]: [www.klubmil.pl](http://www.klubmil.pl)

1c Liczba subskrybentów/nakład: -----

2a Nazwa komunikatora/tytułu: Youtube

2b Adres strony WWW [jeśli dotyczy]: <https://www.youtube.com/@KMIL.Wroclaw>

2c Liczba subskrybentów/nakład: 440

3a Nazwa komunikatora/tytułu: facebook

3b Adres strony WWW [jeśli dotyczy]: <https://www.facebook.com/profile.php?id=100082555073107>

3c Liczba subskrybentów/nakład: 372, w minionym roku uruchomiona została nowa strona FB Klubu Muzyki i Literatury

4a Nazwa komunikatora/tytułu: Co Jest Grane? - wydanie papierowe i cyfrowe

4b Adres strony WWW [jeśli dotyczy]: [www.cojestgrane.pl](http://www.cojestgrane.pl)

4c Liczba  
subskrybentów/nakła  
d:

-----

5. Pozostałe  
komunikatory -  
opisać w sposób  
zbiorczy:

-----

## OPIS DZIAŁAŃ

Pytania w tej części sprawozdania służą charakterystyce działań istotnych/wiodących/nowych w profilu działalności Instytucji. Nie oznacza to, że pytamy o wszystkie działania z kalendarza, ale przede wszystkim o te, które są istotne dla marki Instytucji, jej pozycji w polu kultury, jak też wyrażają specyfikę jej funkcjonowania.

### 14. Proszę opisać zrealizowane cele strategiczne Instytucji w 2022 roku.

[Chodzi o przedsięwzięcia ważne dla Instytucji, wynikające z potrzeby Instytucji, zgodne z jej misją oraz charakterem. Przykładowe cele strategiczne: zaproszenie wyjątkowego artysty, wydanie publikacji, projekt badawczy, pozyskanie kolekcji prac, księgozbioru, praca na zbiorach, nawiązanie współpracy z konkretnym partnerem, pozyskanie grantu na projekt, zwiększenie zysków, poszerzenie oferty o konkretne działanie, remont budynku, zakup sprzętu, zarządca: wyszkolenie kadry itp.]

Organizacja koncertów, spotkań literackich oraz prezentacja sztuk plastycznych:

- <http://klubmil.pl/muzyka/koncerty-w-2022-roku>
- <http://klubmil.pl/literatura/spotkania-w-2022-roku>
- <http://klubmil.pl/wystawy/wystawy-w-2022-roku>

Opublikowanie w Oficynie Wydawniczej Klubu Muzyki i Literatury Akwedukt książek oraz płyt:

1. Urszula M. Benka. „Melodia opętania”. ISBN 978-83-959708-8-7. Redaktor naczelny Ryszard Sławczyński. Opieka redakcyjna Inez Kropidło. Projekt okładki, opracowanie graficzne, DTP EDITUS, Sławomir Pęczek. Ilustracje Gwendolina Urbanwicz-Jarzębowicz. Druk i oprawa PRINT GROUP Sp. z o. o.

2. Krzysztof Chara, „Porzeczek”. ISBN 978-83-965316-0-5. Redaktor prowadzący Ryszard Sławczyński. Korekta Waldemar Okoń. Projekt okładki Natalia Okoń-Rudnicka. Opracowanie graficzne, DTP Natalia Okoń-Rudnicka. Druk i oprawa PRINT GROUP Sp. z o. o.

3. Musa Çaxarxan Czachorowski „Niebo zalewa mi oczy / Kүзләремә күк тула”. ISBN 978-83-959708-9-4. Wydanie polsko-tatarskie. Na język Tatarski przełożył Lenar Szajeh. Redaktor naczelny Ryszard Sławczyński. Korekta tatarska Ajsyly Imamijewa. Opieka redakcyjna, korekta polska Aleksandra Zoń. Projekt okładki Sławomir Pęczek. Opracowanie graficzne, DTP EDITUS, Sławomir Pęczek. Druk i oprawa PRINT GROUP Sp. z o. o.

4. Henryk Wolniak-Zbożydarzyc „Zdziwiony”. ISBN 978-83-959708-7-0. Redaktor

prowadzący Ryszard Sławczyński. Opieka redakcyjna, korekta Aleksandra Zoń. Projekt okładki Sławomir Pęczek. Opracowanie graficzne, DTP EDITUS, Sławomir Pęczek. Druk i oprawa Drukarnia i Agencja Wydawnicza „ARGI”

5. Daria Galant „Syrena Słowiańska”. ISBN 978-83-959708-4-9. Wydanie polsko-czeskie. Redaktor prowadzący Ryszard Sławczyński. Tłumaczenie na język czeski Libor Martinek. Tłumaczenie na język polski Karolina Ziemka. Opieka redakcyjna, korekta Inez Kropidło. Projekt okładki i opracowanie graficzne EDITUS - Sławomir Pęczek. Druk i oprawa Drukarnia i Agencja Wydawnicza „ARGI”

6. Ireneusz Makowski „Bochema” . ISBN 978-83-959708-5-6. Redaktor prowadzący Ryszard Sławczyński. Redakcja i korekta Urszula Małgorzata Benka. Projekt okładki Sławomir Pęczek. Opracowanie graficzne, DTP EDITUS - Sławomir Pęczek. Druk i oprawa Drukarnia i Agencja Wydawnicza „ARGI”

7. Wydanie płyty DVD z filmem pt. „Odra, poezja rzeki”. Reżyseria i scenariusz Stanisław Melski, Anna Maria Fusaro, pomysł i narracja Ryszard Sławczyński, aktorzy: Monika Bolly, Aldona Struzik, Dariusz Bereski, Stanisław Melski, muzyka Piotr Matuszewski, zdjęcia i montaż Anna Maria Fusaro, zdjęcia z drona Łukasz Melski, fotografie Ryszard Sławczyński, producent: Klub Muzyki i Literatury we Wrocławiu. Dźwięk Kazimierz Gwidon. Opracowanie graficzne, DTP Sławomir Pęczek. Druk i tłoczenie Digirec s.c., Gliwice

8. Wydanie płyty CD muzycznej Diany Viktorii Cel „Moje ulubione utwory”. Opieka artystyczna prof. Viktor Kuznetsov. Skrzypce Diana Viktoria Cel. Fortepian Tomasz Śliwkowski. Realizacja nagrań Maurycy Kim. Przygotowanie fortepianu Stefan Pilcer. Tłumaczenie Teresa Podemska-Abt, Ewa Skotnicka. Opracowanie graficzne, DTP Sławomir Pęczek. Druk i tłoczenie Digirec s.c., Gliwice.

## 15. Proszę opisać kluczowe dla Instytucji działania, wydarzenia, projekty w 2022 r.

[Chodzi o najważniejsze aktywności wynikające z celów strategicznych, będące ich uszczegółowieniem, etc. Maks. 6000 znaków ze spacjami.]

Opublikowanie w Oficynie Wydawniczej Klubu Muzyki i Literatury Akwedukt książek oraz płyt: Krzysztof Chara, „Porzeczki”, Urszula M. Benka. „Melodia opętania”, Musa Çaxarxan Czachorowski „Niebo zalewa mi oczy / Күзләремә күк тула”, Henryk Wolniak-Zbożydarzyc „Zdziwiony”, Daria Galant „Syrena Słowiańska”, Ireneusz Makowski „Bochema” , DVD z filmem pt. „Odra, poezja rzeki”, CD Diany Viktorii Cel „Moje ulubione utwory”.

Wydarzenia muzyczne:

15.12.2022 - Wrocławskie Wieczory Coolturalne

26.11.2022 - Wykład M. Dyżewskiego



25.11.2022 - Koncert zespołu Art Chamber Duo  
20.11.2022 - Przesłuchania eliminacyjne WroClavile  
19.11.2022 - Koncert Chóru Capella Ecumenica  
27.10.2022 - Koncert pn. „Con amores”  
24.10.2022 - Koncert pn. „A miłość największym jest darem”  
22.10.2022 - Koncert węgierski i panel dyskusyjny  
17.10.2022 - W ramach "Wieczorów Lisztowskich" koncert kameralny  
6.10.2022 - Koncert pieśni polskich i ukraińskich  
26.09.2022 - Recital fortepianowy M. Żuk  
23.09.2022 - A. Bielecki przedstawia. Recital fortepianowy L. Krahforsta  
20.09.2022 - W ramach "Wieczorów Lisztowskich" recital fortepianowy R. Salyutova  
16.09.2022 - Trio Okazjonalne koncert  
26/27.08.2022 - Warsztaty artystyczne Chóru Angelus Cantat z Głubczyc  
20.08.2022 - Koncert Diez Cuerdas  
11 i 12.08.2022 - Koncerty fortepianowe T. Maruta  
28.07.2022 - Koncert fortepianowy P. Świtonia  
9.07.2022 - Koncert Silesium Angelus in memoriam  
11.06.2022 - Koncert pn. „Żeby szczęśliwym być”  
9.06.2022 - Wrocławskie Wieczory Coolturalne  
3.06.2022 - Koncert na rzecz Domu Polskiego w Barze  
20.05.2022 - Koncert zespołu Scream Duo  
16.05.2022 - W ramach "Wieczorów Lisztowskich" recital fortepianowy P. Banasika  
30.04.2022 - Koncert T. Motyki  
29.04.2022 - 40. International Hans Gabor Belvedere Singing Competition 2022  
22.04.2022 - Koncert Walicki-Popiołek Duo  
13.04.2022 - Koncert zespołu Lumina Vesper pt. „Barokowa Europa”  
1.04.2022 - Polsko-łotewskie impresje saksofonowe  
27.03.2022 - Wieczory Lisztowskie  
8.03.2022 - Koncert pn. „Jeszcze Ukraina nie umarła”  
28.02.2022 - Z cyklu „Wieczory Lisztowskie” recital fortepianowy T. Maruta  
19.02.2022 - Koncert uczestników zimowych warsztatów wokalnych  
17.02.2022 - Zimowe warsztaty wokalne

#### Wydarzenia literackie:

8.12.2022 - Format Literacki  
5.12.2022 - Prelekcja R. Sławczyńskiego pn. "Śladami Polaków - samochodem przez Syberię"  
1.12.2022 - V Spotkanie inicjatorów budowy pomnika T. Różewicza  
30.11.2022 - Finisaż wystawy prac M. Żelechower-Aleksiun  
29.11.2022 - Prezentacja książki J. Węglowskiego  
28.11.2022 - Dowód Tożsamości

24.11.2022 - Spotkanie z R.M. Łuczyńskim  
23.11.2022 - Spotkanie wspomnieniowe T. Tellera  
22.11.2022 - Zdarzenie performatywne  
18.11.2022 - Prezentacja książki K. Czai  
17.11.2022 - Prezentacja „Topos”  
4.11.2022 - IV Spotkanie inicjatorów budowy pomnika T. Różewicza  
27.10.2022 - Prezentacja książki S. Srokowskiego  
25.10.2022 - Dowód Tożsamości  
21.10.2022 - Nagranie telewizyjne z B. Włodarczykiem  
18.10.2022 - Prezentacja książki S. Srokowskiego  
14.10.2022 - III Spotkanie inicjatorów budowy pomnika T. Różewicza  
10.10.2022 - Spotkanie autorskie z R. Bakalarczykiem  
29.09.2022 - Spotkanie z L. Mularskim  
22.09.2022 - Prezentacja publikacji R. Frączka i o. B. Neumanna OH  
21.09.2022 - Dowód Tożsamości  
14.09.2022 - Prezentacja książki D. Kutryna  
12.09.2022 - Ormiańska biesiada literacka  
10.09.2022 - Prezentacja książki A. Marino  
9.09.2022 - Spotkanie inicjatorów budowy pomnika T. Różewicza  
6.09.2022 - Prezentacja książki poetyckiej H. Wolniaka-Zbożydarzycy pt. „Zdziwiony”  
20.08.2022 - Europejska Noc Literatury  
19.08.2022 - Św. Stefan oraz Polska i Węgry  
14.08.2022 - Projekcja filmu pt. „Odra, poezja rzeki”  
5.07.2022 - Spotkanie inicjatorów budowy pomnika T. Różewicza  
30.06.2022 - Prezentacja książki 654 zagadki o Wrocławiu  
27.06.2022 - Dowód Tożsamości  
23.06.2022 - Prezentacja książki J. Orłowskiego pt. „Mój Wiedeń”  
23.06.2022 - Prezentacja książki J. Strządały  
22.06.2022 - Prezentacja książki W. Okonia  
27.05.2022 - Spotkanie z A. Janko  
26.05.2022 - Prezentacja książki K. Kasprzyka  
24.05.2022 - Wręczenie nagrody ZASP J. Postrożnej  
19.05.2022 - Prezentacja książki M. Świerczek  
18.05.2022 - Dyskusja panelowa  
11.05.2022 - Prezentacja książki „Kraina wielu bogów”  
7.05.2022 - Sesja poświęcona Panoramie Siedmiogrodzkiej  
21.04.2022 - Wykład prof. J. Rychlika  
9.04.2022 - Prezentacja książki S. Srokowskiego  
8.04.2022 - Prezentacja książki J. Wadowskiego

7.04.2022 - Prezentacja książki D. Galant  
30.03.2022 - Prezentacja książki W. Wawrzyniaka  
24.03.2022 - Spotkanie z A. Fastnacht-Stupnicką  
21.03.2022 - Spotkanie autorskie G.L. Kamińskiego  
19.03.2022 - Spotkanie autorskie z poetą S. Krzyśką  
11.03.2022 - Transgresje – Teresa Rachwał  
10.03.2022 - Spotkanie z E. Kulczak  
3.03.2022 - Wykład prof. F. Golczewskiego  
2.03.2022 - Spotkanie literackie z R. Pelczarem  
24.2.2022 - Prezentacja najnowszej książki S. Niciei  
18.02.2022 - Wykład K. Szwagryka  
17.02.2022 - Dowód Tożsamości  
15.02.2022 - Spotkanie z M. Rapnickim  
10.02.2022 - Spotkanie promujące drugi numer kwartalnika „Format Literacki”  
5.2.2022 - Prelekcja P. Chrzczonowicza  
4.02.2022 - Spotkanie z R. Kuliniakiem  
2.2.2022 - Prezentacja książki W. Grabkowskiego  
29.01.2022 - Wieczór inauguracyjny Wizjonistów  
27.01.2022 - Prezentacja książki A. Marino pt. „Na Wołyniu skończył się świat”  
25.01.2022 - Performans pt. „Świat bez prawdy”  
20.1.2022 - Spotkanie z A. Sutowicz

wystawy:

Wystawa A. Mkhitaryana pt. „Granice piękna”

Wystawa pt. „Demaskarada

Wystawa pt. "Patron Solidarności – bł. ks. J. Popiełuszko"

Wystawa M. Żelechower-Aleksiun pt. „Wieża czasu”

Wystawa pt. „Sportowy świat dawnego Lwowa: ludzie i miejsca”

Wystawa malarstwa K. Popińskiej pt. „Odra rzeka”

Wystawa pn. „Plakaty z przedstawień sztuk Tadeusza Różewicza z kolekcji Marii Dębicz”

Szczegółowe informacje o w.w. wydarzeniach dostępne pod adresem:  
<http://www.klubmil.pl/>

## 16. Które z działań były najbardziej znaczące?

[Proszę wskazać maks. 3 takie spośród opisanych.]

Wydanie płyty CD muzycznej Diany Viktorii Cel „Moje ulubione utwory”. Opieka artystyczna prof. Viktor Kuznetsov. Skrzypce Diana Viktoria Cel. Fortepian Tomasz

Śliwkowski. Realizacja nagrań Maurycy Kim. Przygotowanie fortepianu Stefan Pilcer. Tłumaczenie Teresa Podemska-Abt, Ewa Skotnicka. Opracowanie graficzne, DTP Sławomir Pęczek. Druk i tłoczenie Digirec s.c., Gliwice.

Wydanie płyty DVD z filmem pt. „Odra, poezja rzeki”. Reżyseria i scenariusz Stanisław Melski, Anna Maria Fusaro, pomysł i narracja Ryszard Sławczyński, aktorzy: Monika Bolly, Aldona Struzik, Dariusz Bereski, Stanisław Melski, muzyka Piotr Matuszewski, zdjęcia i montaż Anna Maria Fusaro, zdjęcia z drona Łukasz Melski, fotografie Ryszard Sławczyński, producent: Klub Muzyki i Literatury we Wrocławiu. Dźwięk Kazimierz Gwidon. Opracowanie graficzne, DTP Sławomir Pęczek. Druk i tłoczenie Digirec s.c., Gliwice

Wydanie książki petyckiej Musy Çaxarxana Czachorowskiego „Niebo zalewa mi oczy / Күзләремә күк тула”. ISBN 978-83-959708-9-4. Wydanie polsko-tatarskie. Na język Tatarski przełożył Lenar Szajeh. Redaktor naczelny Ryszard Sławczyński. Korekta tatarska Ajsylu Imamijewa. Opieka redakcyjna, korekta polska Aleksandra Zoń. Projekt okładki Sławomir Pęczek. Opracowanie graficzne, DTP EDITUS, Sławomir Pęczek. Druk i oprawa PRINT GROUP Sp. z o. o.

## 17. Czy w roku 2022 roku zrealizowane zostały jakieś nowe działania lub projekty, które wykroczyły poza dotychczasową działalność Instytucji?

[Pytanie o aktywności, które wykraczają poza minimalną spodziewaną działalność w roku. Może tu chodzić o nowy projekt, związany np. z dodatkowym finansowaniem, pozyskanie znaczącego partnera lub zorganizowanie wyjątkowego wydarzenia, itp.]

*Zaznacz tylko jedną odpowiedź*

1. Nie

2. Tak (jakie)::

Wydanie płyty CD muzycznej Diany Viktorii Cel „Moje ulubione utwory”. Opieka artystyczna prof. Viktor Kuznetsov. Skrzypce Diana Viktoria Cel. Fortepian Tomasz Śliwkowski. Realizacja nagrań Maurycy Kim. Przygotowanie fortepianu Stefan Pilcer. Tłumaczenie Teresa Podemska-Abt, Ewa Skotnicka. Opracowanie graficzne, DTP Sławomir Pęczek. Druk i tłoczenie Digirec s.c., Gliwice.

Wydanie płyty DVD z filmem pt. „Odra, poezja rzeki”. Reżyseria i scenariusz Stanisław Melski, Anna Maria Fusaro, pomysł i narracja Ryszard Sławczyński, aktorzy: Monika Bolly, Aldona Struzik, Dariusz Bereski, Stanisław Melski, muzyka Piotr Matuszewski, zdjęcia i montaż Anna Maria Fusaro, zdjęcia z drona Łukasz Melski, fotografie Ryszard Sławczyński, producent: Klub Muzyki i Literatury we Wrocławiu. Dźwięk Kazimierz Gwidon. Opracowanie graficzne, DTP Sławomir Pęczek. Druk i tłoczenie Digirec s.c., Gliwice

## 18. Proszę podać tytuły premierowych wydarzeń repertuarowych/ tytuły wydawnictw płytowych/publikacji, które Instytucja zrealizowała w 2022 roku

Zaznacz tylko jedną odpowiedź

1. Nie dotyczy  
 2. Tak (jakie)::

1. Urszula M. Benka. „Melodia opętania”. ISBN 978-83-959708-8-7. Redaktor naczelny Ryszard Sławczyński. Opieka redakcyjna Inez Kropidło. Projekt okładki, opracowanie graficzne, DTP EDITUS, Sławomir Pęczek. Ilustracje Gwendolina Urbanwicz-Jarzębowicz. Druk i oprawa PRINT GROUP Sp. z o. o.

2. Krzysztof Chara, „Porzeczeki”. ISBN 978-83-965316-0-5. Redaktor prowadzący Ryszard Sławczyński. Korekta Waldemar Okoń. Projekt okładki Natalia Okoń-Rudnicka. Opracowanie graficzne, DTP Natalia Okoń-Rudnicka. Druk i oprawa PRINT GROUP Sp. z o. o.

3. Musa Çaxarxan Czachorowski „Niebo zalewa mi oczy / Күзләремә күк тула”. ISBN 978-83-959708-9-4. Wydanie polsko-tatarskie. Na język Tatarski przełożył Lenar Szajeh. Redaktor naczelny Ryszard Sławczyński. Korekta tatarska Ajsylu Imamijewa. Opieka redakcyjna, korekta polska Aleksandra Zoń. Projekt okładki Sławomir Pęczek. Opracowanie graficzne, DTP EDITUS, Sławomir Pęczek. Druk i oprawa PRINT GROUP Sp. z o. o.

4. Henryk Wolniak-Zbożydarzyc „Zdziwiony”. ISBN 978-83-959708-7-0. Redaktor prowadzący Ryszard Sławczyński. Opieka redakcyjna, korekta Aleksandra Zoń. Projekt okładki Sławomir Pęczek. Opracowanie graficzne, DTP EDITUS, Sławomir Pęczek. Druk i oprawa Drukarnia i Agencja Wydawnicza „ARGI”

5. Daria Galant „Syrena Słowiańska”. ISBN 978-83-959708-4-9. Wydanie polsko-czeskie. Redaktor prowadzący Ryszard Sławczyński. Tłumaczenie na język czeski Libor Martinek. Tłumaczenie na język polski Karolina Ziemka. Opieka redakcyjna, korekta Inez Kropidło. Projekt okładki i opracowanie graficzne EDITUS - Sławomir Pęczek. Druk i oprawa Drukarnia i Agencja Wydawnicza „ARGI”

6. Ireneusz Makowski „Bochema” . ISBN 978-83-959708-5-6. Redaktor prowadzący Ryszard Sławczyński. Redakcja i korekta Urszula Małgorzata Benka. Projekt okładki Sławomir Pęczek. Opracowanie graficzne, DTP EDITUS - Sławomir Pęczek. Druk i oprawa Drukarnia i Agencja Wydawnicza „ARGI”

7. Wydanie płyty DVD z filmem pt. „Odra, poezja rzeki”. Reżyseria i scenariusz Stanisław Melski, Anna Maria Fusaro, pomysł i narracja Ryszard Sławczyński, aktorzy: Monika Bolly, Aldona Struzik, Dariusz Bereski, Stanisław Melski, muzyka Piotr Matuszewski, zdjęcia i montaż Anna Maria Fusaro, zdjęcia z drona Łukasz Melski, fotografie Ryszard Sławczyński, producent: Klub Muzyki i Literatury we Wrocławiu. Dźwięk Kazimierz Gwidon. Opracowanie graficzne, DTP Sławomir Pęczek. Druk i tłoczenie Digirec s.c., Gliwice

8. Wydanie płyty CD muzycznej Diany Viktorii Cel „Moje ulubione utwory”. Opieka artystyczna prof. Viktor Kuznetsov. Skrzypce Diana Viktoria Cel. Fortepian Tomasz Śliwkowski. Realizacja nagrań Maurycy Kim. Przygotowanie fortepianu Stefan Pilcer. Tłumaczenie Teresa Podemska-Abt, Ewa Skotnicka. Opracowanie graficzne, DTP Sławomir Pęczek. Druk i tłoczenie Digirec s.c., Gliwice.

## 19. Proszę opisać zbiory pozyskane do Instytucji w 2022 roku.

[Uwaga – pytanie dotyczy Instytucji gromadzących zbiory i pracujących na zbiorach. W przypadku odpowiedzi „tak” prosimy o zwięzłą informację – ile i jakiego rodzaju są to zbiory, np. projekty architektoniczne, księgozbiór, malarstwo, mapy, manuskrypty, itd.]

*Zaznacz tylko jedną odpowiedź*

1. Nie dotyczy  
 2. Tak (jakie)::

-----

## 20. Proszę opisać działania (w tym kontynuowane), i/lub podjęte plany na rzecz przeciwdziałania skutkom katastrofy klimatycznej (w filozofii zielonej instytucji kultury, less waste, zeroemisyjności, itp.) realizowane w 2022 r.

*Zaznacz tylko jedną odpowiedź*

1. Nie podjęto  
 2. Podjęto (jakie):  
Zmniejszenie ilości materiałów drukowanych (położenie nacisku na przekaz elektroniczny informacji wewnątrz instytucji). Recykling materiałów pakowych. Oszczędności w oświetleniu.

21. Jakie były najważniejsze bariery i przeszkody w działalności Instytucji w 2022 roku? Proszę wskazać 3 kluczowe.

Pandemia Covid-19

22. W jakich przestrzeniach lub miejscach we Wrocławiu, poza stałymi miejscami lokalowymi wskazanymi w pkt. 6, instytucja prowadziła swoje działania?

[Prosimy o wskazanie obszarów dzielnic lub miejsc w przestrzeni fizycznej, na terenie których instytucja realizowała ważniejsze działania poza obszarem macierzystej instytucji. Jeżeli działalność realizowana była w więcej niż jednej lokalizacji, należy uwzględnić oddzielnie każde z miejsc. Pozycja e. służy do podania pozostałych miejsc aktywności w sposób zbiorczy. Na podstawie tego pytania powstanie mapa aktywności instytucji kultury w danym roku sprawozdawczym. Pytanie tylko do instytucji, które wychodzą z działalnością poza stałe siedziby.]

a1                    Koncert Festiwalu Anny German „Eurydyki” pt. „Żeby szczęśliwym  
Działanie / być”  
nazwa  
projektu/  
wydarzeni  
a:

                          Centrum Kultury Wrocław Zachód  
a2                    ul. Chociebuska 4-6, 04-433 Wrocław  
Miejsce  
/kwartał  
ulic/adres:

b1                    Wrocławska Księga Pamięci  
Działanie /  
nazwa  
projektu  
wydarzeni  
a:

                          Piekarnia Wrocław - Centrum Sztuki  
b2                    ul. Księcia Witolda 62-67, 50-203 Wrocław  
Miejsce            7 marca 2022 r. godz. 19.30  
/kwartał  
ulic/adres:

c1                    Wrocławska Księga Pamięci  
Działanie /  
nazwa  
projektu  
wydarzeni  
a:

                          Biuro Prezydenta Wrocławia  
c2                    Sukiennice 9, 50-107 Wrocław  
Miejsce            30 czerwca 2022 r. o godz. 13.00  
/kwartał            oraz  
ulic/adres:        29 listopada 2022 r. o godz. 14.00

d1                    Wrocławska Księga Pamięci  
Działanie /  
nazwa  
projektu  
wydarzeni  
a:

                          Restauracja Przystanek ZOO  
d2                    ul. Wróblewskiego 1, 51-618 Wrocław  
Miejsce            28 grudnia 2022 r. o godz. 14.00  
/kwartał  
ulic/adres:

e.  
Pozostałe  
fizyczne  
miejsca  
aktywności  
[opisać  
zbiorczo]:



## 23. Czy w 2022 roku Instytucja\* otrzymała jakieś nagrody i wyróżnienia?

\*Chodzi także o osoby/zespoły, które są trwale związane z marką instytucji, tworząc jej potencjał. [W przypadku wybrania odpowiedzi „tak” proszę wpisać odpowiedź w polu tekstowym.]

*Zaznacz tylko jedną odpowiedź*

1. Nie
2. Tak (jakie)::

Diament Wrocławia dla Ryszarda Słowczyńskiego.

Krzyż kresowy dla Ryszarda Słowczyńskiego.

Dyplom Stulecia Polskiego Towarzystwa Wydawców Książek dla Ryszarda Słowczyńskiego w uznaniu szczególnych zasług dla rozwoju i znaczenia polskiej książki.

Diana Wiktoria Cel - Konkursy Międzynarodowe: III International Violin Competition PRIME VIOLIN na Słowacji: I miejsce ( 6.12.2022); International Festival „Ola de Talentos” w Hiszpanii: I miejsce (27.11.2022); I miejsce na III Międzynarodowym Konkursie International Instrumental Performance Competition w Wiedniu (lipiec 2022); II miejsce na IX Stockholm International Music Competition, Szwecja , ( czerwiec 2022); I miejsce na V Doremi Festiwal Moldova, Kiszyniów (maj 2022); V Concours International de Jeunes Musiciens de Talent „Nouvelles Etoiles”, Paryż, Francja ( styczeń 2022 ): 1 miejsce; International Music Competition „Silk Way” im. Aleksandra Skriabina, Moskwa, Rosja ( 01.2022): 1 miejsce; International Music Contest „Power of Music” Kijów, Ukraina (15 stycznia 2022): 1 miejsce.

Konkursy Ogólnopolskie: „Barok i Miniatura” – konkurs skrzypcowy w Zielonej Górze : III miejsce (grudzień 2022); VII Ogólnopolski Konkurs dla skrzypków w ramach festiwalu Forte : Laureatka , Poznań (11.2022); I miejsce z wyróżnieniem na Ogólnopolskim Konkursie Muzycznym „Festiwal Młodego Wirtuoza” w Bydgoszczy (czerwiec 2022); I miejsce na I Ogólnopolskim Konkursie „Muzyczny Koryfeusz” w Poznaniu (kwiecień 2022); III miejsce na Ogólnopolskim Konkursie Skrzypcowym im. G. Bacewicz we Wrocławiu (kwiecień 2022); II miejsce na Ogólnopolskich Konfrontacjach Skrzypcowych w Pruchniku (kwiecień 2022) I miejsce na Ogólnopolskim Konkursie Sonat dla uczniów klas skrzypiec i altówki w Szczecinie ( 02.2022).

Inne: Nagranie Płyty „Moje Ulubione Utwory” wraz z pianistą Tomaszem Śliwowskim, wydanej przez KMIL (2022); NAGRODA KRYSZTAŁOWEGO ORŁA ufundowana przez Burmistrza Gminy Trzebnica (czerwiec 2022); Stypendium Prezydenta Wrocławia dla uzdolnionej artystycznie młodzieży na rok szkolny 2022/23; Stypendium Fundacji Edukacji Międzynarodowej i Marszałka Woj. Dolnośląskiego na rok szkolny 2022/23; Stypendystka

Ogólnopolskiego Banku Talentów w Warszawie przy fundacji Master Art. (grudzień 2022); Występ w KMiL podczas wręczenia nagród Laur Wrocławia i Diament Wrocławia (wrzesień 2022); Występ na recitalu podczas 25 Festiwalu Muzyki Silesia Sonans w Jeleniej Górze (wrzesień 2022); Występ jako solistka z orkiestrą kameralną w Auli Leopoldinum w ramach Spotkań Niemieckiego Towarzystwa Kulturalno-Społecznego we Wrocławiu (czerwiec 2022).

## ODBIORCY INSTYTUCJI

24. Proszę wskazać typową grupę/ typowe grupy odbiorców Instytucji w 2022 roku.

[Chodzi o charakterystykę kategorii publiczności/ uczestników/ adresatów działań, np. dzieci, seniorzy, rodziny z dziećmi, mieszkańcy dzielnicy, etc.]

*Zaznacz kilka odpowiedzi*

- 1. Artyści
- 2. Amatorzy
- 3. Praktycy kultury (branża)
- 4. Dzieci
- 5. Młodzież
- 6. Dorośli
- 7. Seniorzy/ seniorzy zależni
- 8. Rodziny z dziećmi
- 9. Mieszkańcy dzielnicy
- 10. Mieszkańcy Wrocławia
- 11. Turyści krajowi lub zagraniczni
- 12. Osoby ze specjalnymi potrzebami
- 13. Zorganizowane grupy szkolne
- 14. Inne (jakie?):  
-----
- 15 Trudno powiedzieć

## 25. Która/e z nich są traktowane priorytetowo?

Proszę wskazać nr-y maks. 3 grup z zaznaczonych w poprzednim pytaniu. Jeśli w poprzednim pytaniu wybrano odpowiedź nr 15. "Trudno powiedzieć" proszę wpisać nr 15 w pierwszym polu odpowiedzi.

I            1  
grupa  
nr:

II           5  
grupa  
nr:

III          10  
grupa  
nr:

## 26. Proszę wskazać grupę docelową instytucji przy pomocy kategorii z segmentacji wrocławskich uczestników kultury użytych w badaniu Smartscope.

[Użyte kategorie na podstawie badania wrocławskich uczestników kultury Smartscope. Charakterystyka dostępna w raporcie na stronie:  
<https://strefakultury.pl/programy/praktycy-kultury/publikacje/>]

*Zaznacz tylko jedną odpowiedź*

- Wycofani
- Aspirujący mainstream
- Konsumenci kultury instytucjonalnej
- Ludowi tradycjonałiści
- Przymusowi domatorzy
- Zdobywcy wiedzy
- Młodzi uciekinierzy
- Poprawni konformiści
- Sensualni
- Trudno powiedzieć

## 27. Odbiorcy w liczbach wg stanu na 31.12.2022.

Uczestnicy czynni działań edukacyjnych/artystycznych/warsztatowych [liczba]:	1716
Czytelnicy (wypożyczający/kupujący książki) [liczba]:	30
Uczestnicy wydarzeń (spektakle, koncerty, spotkania, itp.) [liczba]:	11233
Uczestnicy wydarzeń w sieci (liczba odwiedzających) [liczba]:	14657
Zwiedzający [liczba]:	1657
Korzystający z zasobów na miejscu [liczba]:	Nie dotyczy

## 28. Pozostałe kategorie odbiorców w liczbach wg stanu na 31.12.2022

[Proszę opisać i podać liczebność tych kategorii odbiorców, które Państwa zdaniem należy uwzględnić oprócz wskazanych powyżej]

Wszystkie kategorie odbiorców zostały uwzględnione w pozycji 27.

## 29. Nota metodologiczna – liczba odbiorców.

[Proszę opisać sposób liczenia w odniesieniu do konkretnych kategorii odbiorców.]

Liczenie przez pracownika.

Oglądalność transmisji online.

## WYDARZENIA

### 30. Wydarzenia w liczbach wg stanu na 31.12.2022.

Działania edukacyjne/artystyczne/warsztaty [liczba=suma wydarzeń]:	79
Festiwale [liczba=suma wydarzeń]:	1
Spektakle, koncerty:	144
Wydarzenia w sieci [liczba wyświetleń dla wszystkich kanałów wydarzenia]:	14657
Wystawy [liczba=suma wydarzeń]:	7
Publikacje [podać tytuł i nakład. W przypadku wydawnictw periodycznych liczba wydań/średni nakład wydania]:	<p>1. Urszula M. Benka. „Melodia opętania”. ISBN 978-83-959708-8-7. Redaktor naczelny Ryszard Sławczyński. Opieka redakcyjna Inez Kropidło. Projekt okładki, opracowanie graficzne, DTP EDITUS, Sławomir Pęczek. Ilustracje Gwendolina Urbanwicz-Jarzębowicz. Druk i oprawa PRINT GROUP Sp. z o. o.</p> <p>2. Krzysztof Chara, „Porzeczeki”. ISBN 978-83-965316-0-5. Redaktor prowadzący Ryszard Sławczyński. Korekta Waldemar Okoń. Projekt okładki Natalia Okoń-Rudnicka. Opracowanie graficzne, DTP Natalia Okoń-Rudnicka. Druk i oprawa PRINT GROUP Sp. z o. o.</p> <p>3. Musa Çaxarxan Czachorowski „Niebo zalewa mi oczy / Күзләремә күк тула”. ISBN 978-83-959708-9-4.</p> <p>4. Wydanie polsko-tatarskie. Na język Tatarski przełożył Lenar Szajeh. Redaktor naczelny Ryszard Sławczyński. Korekta tatarska Ajsylu Imamijewa. Opieka redakcyjna, korekta polska Aleksandra Zoń. Projekt okładki Sławomir Pęczek. Opracowanie graficzne, DTP EDITUS, Sławomir Pęczek. Druk i oprawa PRINT GROUP Sp. z o. o.</p>

4. Henryk Wolniak-Zbożyc „Zdziwiony”. ISBN 978-83-959708-7-0. Redaktor prowadzący Ryszard Sławczyński. Opieka redakcyjna, korekta Aleksandra Zoń. Projekt okładki Sławomir Pęczek. Opracowanie graficzne, DTP EDITUS, Sławomir Pęczek. Druk i oprawa Drukarnia i Agencja Wydawnicza „ARGI”

5. Daria Galant „Syrena Słowiańska”. ISBN 978-83-959708-4-9. Wydanie polsko-czeskie. Redaktor prowadzący Ryszard Sławczyński. Tłumaczenie na język czeski Libor Martinek. Tłumaczenie na język polski Karolina Ziemka. Opieka redakcyjna, korekta Inez Kropidło. Projekt okładki i opracowanie graficzne EDITUS - Sławomir Pęczek. Druk i oprawa Drukarnia i Agencja Wydawnicza „ARGI”

6. Ireneusz Makowski „Bochema” . ISBN 978-83-959708-5-6. Redaktor prowadzący Ryszard Sławczyński. Redakcja i korekta Urszula Małgorzata Benka. Projekt okładki Sławomir Pęczek. Opracowanie graficzne, DTP EDITUS - Sławomir Pęczek. Druk i oprawa Drukarnia i Agencja Wydawnicza „ARGI”

7. Wydanie płyty DVD z filmem pt. „Odra, poezja rzeki”. Reżyseria i scenariusz Stanisław Melski, Anna Maria Fusaro, pomysł i narracja Ryszard Sławczyński, aktorzy: Monika Bolly, Aldona Struzik, Dariusz Bereski, Stanisław Melski, muzyka Piotr Matuszewski, zdjęcia i montaż Anna Maria Fusaro, zdjęcia z drona Łukasz Melski, fotografie Ryszard Sławczyński, producent: Klub Muzyki i Literatury we Wrocławiu. Dźwięk Kazimierz Gwidon. Opracowanie graficzne, DTP Sławomir Pęczek. Druk i tłoczenie Digirec s.c., Gliwice

### 31. Pozostałe wydarzenia w liczbach wg stanu na 31.12.2022.

[Proszę opisać i podać liczebność tych kategorii odbiorców, które Państwa zdaniem należy uwzględnić oprócz wskazanych powyżej]

Spotkania Literackie, poetyckie, prezentacje książek: 129

Ogółem w Klubie Muzyki i Literatury we Wrocławiu w roku 2022 odbyło się 293 wydarzenia, w tym: 158 muzyczne (również o charakterze edukacyjnym i warsztatowym), 129 spotkań literackich i stowarzyszeń, 7 wystaw. 60 wydarzeń transmitowanych było online przez platformę Youtube a następnie udostępnionych na stronie internetowej Klubu Muzyki i Literatury.

### 32. Nota metodologiczna - liczba wydarzeń

[Proszę opisać sposób liczenia w odniesieniu do konkretnych kategorii wydarzeń.]

Wydarzenia zliczone zostały na podstawie prowadzonych codziennych notatek. Do statystyk

wykorzystano również informacje zamieszczone w archiwum cyfrowym, na stronie internetowej i statystyk YT i FB.

### 33. Jak Instytucja podtrzymuje zainteresowanie odbiorców własną ofertą?

Poprzez wysoki poziom przedkładanej oferty, poprzez transmisje online, stałą współpracę z licznymi fundacjami, stowarzyszeniami, uczelniami artystycznymi oraz szkołami muzycznymi i artystycznymi.

## DOSTĘPNOŚĆ INSTYTUCJI

### 34. W jaki sposób Instytucja rozwija w 2022 roku swoją dostępność?

[Chodzi o podejmowane działania w aspekcie dostępności w instytucji i dostępności oferty Instytucji.]

*Zaznacz kilka odpowiedzi*

dostępność ekonomiczna:

-----

dostępność architektonicznej:

-----  
 dostępność mentalno-kompetencyjna:

-----  
 dostępność informacyjno-komunikacyjna:

-----  
 dostępność cyfrowa:

-----  
 w żadnej z powyższych:  
-----

### 35. Jakie jeszcze konkretne działania zostały podjęte w celu zapewnienia dostępności dla osób ze szczególnymi potrzebami?

[Jeśli nie było takich, należy wpisać "nie dotyczy"]

Dostępne dla odwiedzających pomieszczenia Klubu Muzyki i Literatury zostały w pełni przystosowane do potrzeb osób niepełnosprawnych. Dotyczy to zarówno artysty niepełnosprawnego (dotarcie na scenę oraz do garderoby) jak też widza niepełnosprawnego (dotarcie na widownię i do toalety, gdzie istnieje możliwość pełnego obrotu wózka). Transmisje online wydarzeń pozwalają uczestniczyć w nich osobom niemogącym dotrzeć do instytucji.

## ZASOBY MATERIALNE I LUDZKIE

### 36. Czy w roku sprawozdawczym prowadzone lub zlecone zostały szkolenia dla kadry Instytucji, a jeżeli tak, to w jakich tematach? Czy kadra uzyskała jakieś unikatowe/nowe kompetencje?

[W przypadku wybrania odpowiedzi "tak" proszę w polu tekstowym wpisać odpowiedź]

*Zaznacz tylko jedną odpowiedź*

1. Nie

2. Tak (jakie?):

Spotkanie sieci koordynatorów dostępności w instytucjach kultury, dla których organizatorem jest Miasto Wrocław – cykl spotkań organizowanych przez Fundację Katarynka i Wrocławski Instytut Kultury.

Doszkalanie online z zakresu streamingu i nagłośnienia wydarzeń.



37. Czy w roku, który obejmuje sprawozdanie Instytucja poszerzyła posiadane zasoby materialne: objęła nowe lokale, przeprowadziła remonty, poczyniła inwestycje lub zdobyła zgody na działania ujmowane w planach remontowo-inwestycyjnych?

[W przypadku wybrania odpowiedzi "tak" proszę wpisać odpowiedź w polu tekstowym]

*Zaznacz tylko jedną odpowiedź*

1. Nie  
 2. Tak (jakie?):

-----

38. Jakie granty (na realizację jakich projektów) pozyskała Instytucja w roku 2022?

*Zaznacz kilka odpowiedzi*

1. Tak (jakie?):  
-----  
 2. Na sumę ogółem [kwota w zł]:  
-----  
 3. Nie pozyskała

## WSPÓŁPRACA I PARTNERSTWA

52. Z jakimi instytucjami kultury podjęto współpracę w ciągu ostatniego roku?

[Uwaga można wskazać instytucje wrocławskie, jak i spoza wrocławskiego pola kultury]

*Zaznacz tylko jedną odpowiedź*

1. Współpracowała z instytucjami [jakimi?]:

Centrum Kultury Wrocław-Zachód

Domu Kultury Wrocław-Krzyki

Kuratorium Oświaty we Wrocławiu

Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego  
Ośrodek Działań Społeczno-Kulturalnych „PIAST”  
Ośrodek Kultury i Sztuki we Wrocławiu  
Starosta powiatu wrocławskiego  
Włoski Instytut Kultury w Krakowie  
Wrocławski Instytut Kultury

2. Brak współpracy

### 53. W jakim zakresie współpracowano?

[Proszę opisać w sposób zwięzły w przypadku każdej z wymienionych instytucji. Jeśli instytucja nie współpracowała, proszę wpisać „nie dotyczy” i przejść do następnego pytania.]

W sali koncertowej i wystawienniczej odbywały się koncerty, spotkania, próby, nagrania oraz wystawy w ramach podjętej współpracy z ww. instytucjami. W trakcie trwania pandemii współpraca odbywała się przy zachowaniu nałożonych restrykcji sanitarnych.

### 54. Z jakimi organizacjami pozarządowymi, placówkami oświatowymi, radami osiedli, CAL-ami etc. Instytucja współpracowała w ciągu ostatniego roku?

[Jeśli nie współpracowała, proszę wpisać "nie dotyczy" i przejść do następnego pytania.]

Akademia Muzyczna imienia Karola Lipińskiego we Wrocławiu  
Akademia Sztuk Pięknych imienia Eugeniusza Gepperta we Wrocławiu  
Akademia Sztuk Teatralnych imienia Stanisława Wyspiańskiego w Krakowie Filia we Wrocławiu  
Liceum Ogólnokształcące nr 17 imienia Agnieszki Osieckiej  
Ogólnokształcąca Szkoła Muzyczna I i II stopnia imienia Karola Szymanowskiego we Wrocławiu  
Ogólnokształcąca Szkoła Muzyczna I stopnia nr 2 Fryderyka Chopina  
Państwowa Szkoła Muzyczna II stopnia imienia Ryszarda Bukowskiego we Wrocławiu

Spółeczna Szkoła Muzyczna II stopnia imienia Kazimierza Kościukiewicza w Świdnicy  
Szkoła Muzyczna I Stopnia nr 3 imienia Profesor Marii Zduniak Wrocław  
Szkoła Muzyczna I stopnia nr 2 w Zespole Szkół nr 9  
Szkoła Podstawowa nr 67 ZSP 13  
Uniwersytet medyczny  
Uniwersytet Wrocławski – Instytut filologii polskiej, germańskiej  
Zespół szkół nr 20 Szkoła Muzyczna I Stopnia imienia Grażyny Bacewicz we Wrocławiu  
Autorska Szkoła Pianistyczna Ludmiły Bas  
Ognisko Muzyczne Allegro we Wrocławiu  
Urszula Kulczyk Ośrodek Muzyczny Concertino we Wrocławiu  
Ambasada Armenii w Polsce  
Ambasada Federacyjnej Republiki Brazylii w Warszawie  
Ambasada Grecji w Warszawie  
Ambasada Islamskiej Republiki Iranu w Warszawie  
Ambasada Meksyku w Polsce  
Honorowy Konsulat Republiki Łotewskiej we Wrocławiu  
Konsulat Generalny Austrii w Krakowie  
Konsulat Honorowy Austrii we Wrocławiu  
Konsulat Honorowy Hiszpanii we Wrocławiu  
Konsulat Honorowy Republiki Bułgarii  
Konsulat Honorowy Republiki Włoskiej we Wrocławiu  
Konsulat Węgier we Wrocławiu  
Austriackie Forum Kultury w Warszawie  
Centrum Praw Kobiet we Wrocławiu  
Dolnośląska Fundacja Rozwoju Regionalnego  
Dolnośląskie Towarzystwo im. Fryderyka Chopina  
Dolnośląskie Towarzystwo Muzyczne  
Dolnośląskie Towarzystwo Regionalne  
Europejska Fundacja Kultury Miejskiej  
Ełckie Stowarzyszenie Kulturalne  
Fundacja Anny Dymnej „Mimo Wszystko”

Fundacja Ars Activa  
Fundacja ESKM  
Fundacja Europejska Sieć Kultury Młodych  
Fundacja imienia Romana Kołakowskiego  
Fundacja Jagoda  
Fundacja Kultura Brzmienia  
Fundacja Literacka Natalii Gall i Ryszarda Pollaka  
Fundacja Między Niebem a Ziemią  
Fundacja Na Ratunek Dzieciom z Chorobą Nowotworową  
Fundacja Ottenbreit  
Fundacja Plaża i Ciemnia  
Fundacja Polskie Gniazdo  
Fundacja Renaissance  
Fundacja Rodzina Rodła  
Fundacja Rozwoju Kultury we Wrocławiu  
Fundacja Spontaniczne Warsztaty Artystyczno – Praktyczne  
Fundacja Wrocławskie Hospicjum dla Dzieci  
Fundacja na Rzecz Badań, Edukacji i Popularyzacji Kultur Świata – Mundus  
Fundacja św. Jadwigi i Pałac Morawa  
Fundacja „Studium Culturae Ecclesiae”  
Hufiec ZHP Wrocław-Południe  
Instytut Pamięci Narodowej Oddział we Wrocławiu  
International Hans Gabor Belvedere Singing Competition  
Klub Myśli Państwowej  
Klub Przewodników i Pilotów RZEPIÓR  
Klub Przewodników Turystycznych PTTK Oddział PTTK  
Koło Przyjaciół Ludzi z Chorobą Parkinsona TWK-Wrocław  
Krąg Seniorów i Starszyny „Rodło”  
Międzynarodowe Stowarzyszenie Artystów Autorów Dziennikarzy i Prawników  
Virtualia ART  
Międzynarodowe Stowarzyszenie Żołnierzy Pokoju  
Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny WroClavile dla Pianistów Amatorów  
Museo Casa de la Bola, Fundacja Mundus

Polskie Stowarzyszenie Estradowe „POLEST”  
Polskie Stowarzyszenie Jazzowe Wrocław  
Polskie Stowarzyszenie Pedagogów Śpiewu  
Polskie Towarzystwo Historii Nauk Medycznych Oddział we Wrocławiu  
Polskie Towarzystwo Walki z Kalectwem Oddział Wojewódzki we Wrocławiu  
Rotary Club Wrocław-Centrum  
Społeczne Ognisko Artystyczne w Sobótce przy Dolnośląskim Towarzystwie Muzycznym  
Starosta Powiatu Wrocławskiego  
Stowarzyszenie Artystyczne PianoClassic  
Stowarzyszenie Dolnośląskie Towarzystwo Muzyczne  
Stowarzyszenie Dziedzictwo i Pamięć  
Stowarzyszenie Dziennikarzy Polskich Oddział Dolnośląski  
Stowarzyszenie Miłośników Kultury, Historii i Literatury  
Stowarzyszenie Odra-Niemen  
Stowarzyszenie Oświaty i Wychowania we Wrocławiu  
Stowarzyszenie Pamięci Czesława Niemena  
Stowarzyszenie Polskich Artystów Muzyków Oddział we Wrocławiu  
Stowarzyszenie Potomków Sejmu Wielkiego  
Stowarzyszenie Prawosławne imienia Świętych Apostołów Piotra i Pawła  
Stowarzyszenie Przyjaciół Teatru Modrzejewskiej w Legnicy  
Stowarzyszenie Repatriantów z Kazachstanu  
Stowarzyszenie Solidarni 2010  
Stowarzyszenie Upamiętniania Ofiar Zbrodni Ukraińskich Nacjonalistów  
Towarzystwo Kultury Czynnej we Wrocławiu  
Towarzystwo Miłośników Haftu we Wrocławiu  
Towarzystwo Miłośników Muzyki Wokalnej imienia Haliny-Halskiej-Fijałkowskiej  
Towarzystwo Miłośników Wrocławia  
Towarzystwo Polsko-Austriackie (Polnisch-Österreichische Gesellschaft) Oddział Wrocław Organizacja Monarchistów Polskich  
Towarzystwo Polsko-Serbołużyckie we Wrocławiu  
Towarzystwo Przyjaciół Dzieci Oddział Dzielnicowy Stare Miasto  
Towarzystwo Przyjaciół Dzieci Oddział Okręgowy we Wrocławiu

Towarzystwo Urbanistów Polskich Oddział we Wrocławiu  
Towarzystwo Wagnerowskie we Wrocławiu  
Towarzystwo imienia Ferencza Liszta we Wrocławiu  
Wrocławski Teatr Piosenki  
Wrocławskie Towarzystwo Przyjaciół Teatru  
Wrocławskie Towarzystwo Polsko-Węgierskie  
Zarząd Wrocławskiego Oddziału Towarzystwa Polsko-Austriackiego  
Zrzeszenie Weteranów Działań Poza Granicami Państwa  
Zrzeszenie Weteranów Działań Poza Granicami Państwa  
Związek Polskich Artystów Plastyków Okręg Wrocławski  
Związek Komisji Międzyzakładowej NSZZ „Solidarność” Pracowników Oświaty i Wychowania Wrocław – Fabryczna  
Związek Nauczycielstwa Polskiego. Zarząd Okręgu Dolnośląskiego. Oddział Wrocław – Fabryczna  
Związek Zawodowy Solidarność Dolny Śląsk  
Fundacja Kresowa „Semper Fidelis”  
Klub Seniora Kresowego  
Stowarzyszenie Pamięci Zesłańców Sybiru  
Towarzystwo Marina Towarnicka  
Towarzystwo Miłośników Lwowa i Kresów Południowo-Wschodnich  
Towarzystwo Miłośników Wołynia i Polesia Oddział Wrocław  
Towarzystwo Przyjaciół Grodna i Wilna  
Wrocławski Klub Stanisławowian  
Związek Sybiraków III Rzeczypospolitej Polskiej  
Związek Sybiraków RP  
Dolnośląski oddział Związku Literatów Polskich  
Instytut Książki w Krakowie  
Katolicki Klub Literacki „Źródło”  
Koło Literatów Polskich im. Zbigniewa Herberta w Lublinie  
Stowarzyszenie Pisarzy Polskich Oddział we Wrocławiu  
„Almanach Prowincjonalny”  
Wydawnictwo Astrum  
Wydawnictwo Atut

Wydawnictwo Universitas

„Czasopismo Literackie EuroArt”

„Dolny Śląsk”

„Format Literacki”

„Format”

„Fraza”

„Kalendarz Wrocławski”

„Magazyn Popularnonaukowy Archeologia Żywa”

„Rodacy”

„Topos”

**55. Z jakimi partnerami pozainstytucjonalnymi i nieformalnymi (grupami, amatorami, twórcami indywidualnymi/ niezrzeszonymi) Instytucja współpracowała w ciągu ostatniego roku?**

[Jeśli Instytucja nie współpracowała, proszę wpisać "nie dotyczy" i przejść do następnego pytania.]

Kamil Abt; Robert Adamczak; Yelyzaveta Akhromenko; Rafał Bakalarczyk; Ludmiła Bas; Urszula M. Benka; Gleb Belyaev; Magda Bigoś; Magdalena Błaziak; Jan Jakub Bokun; Monika Bolly; Diana Viktoria Cel; Piotr Chrzczonowicz; Krzysztof Czaja; Krzysztof Chara; Musa Çaxarxan Czachorowski, Marcin Czerwiński; Maria Czechowska-Królicka; Katarzyna Czekanowska; Natalia Czekanowska-Chernega; Kacper Dębosz; Andrzej Dudek-Dürer; Maria Dutkiewicz; Zofia Dynak-Chwałko; Aleksandra Dyrna; Marek Dyżewski; Krzysztof Dziurbiel; Zbigniew Faryniarz; Anna Fastnacht-Stupnicka; Michał Fostowicz; Igor Františák; Ryszard Frączek; Anna Maria Fusaro; Jerzy Fusaro; Robert Gawłowski; Daria Galant; Wojciech Giłka; Wacław Grabkowski; Ajsylu Imamijewa; Ilona Groblica Kmieciak; Wojciech Habela; Monika Hanus; Anna Janko; Daniel Julle; Weronika Kałużna; Mariusz Kazubski; Gabriel Leonard Kamiński; Krzysztof Kasprzyk; Maurycy Kim; Paweł Konieczny; Andrzej Stefan Konarski; Anna Kopytko; Piotr Kowal; Małgorzata Kotas; Adam Koszutski; Łucja Krupa; Radosław Kuliniak; Edyta Kulczak; Dawid Kutryn; Filip Kucab; Jarosław Królikowski; Sławomir Krzyśka; Tomasz Kolbuszewski; Iwona Kowalkowska; Inez Kropidło; Leonhard Krahforst; Franciszka Litwin; Olena Lapko; Yuliia Liubinska; Libor Martinek; Adrian Masseli; Artur Marino; Ireneusz Makowski; Artur Marino; Monika Malec; Tomasz Marut; Jan Mazur; Stanisław Melski; Adam Michalak; Tomasz Motyka; Mariusz Monczak; Leszek Mularski; Armen Mkhitarian; Katarzyna Neugebauer; Stanisław Sławomir Niciejka; Krzysztof Nieborak; Piotr Niemiec; Róża Nowak; Waldemar Okoń; Mariusz Olbromski; Jan Owczarek; Krystyna Paraszkiwicz-Pater; Ewelina Pachucka-Mazurek; Bogusław Paż; Ignacy Porębski; Teresa Podemska-Abt; Wojciech Rohatyn Popkiewicz; Jacek Aleksander Prokopski; Anna Pietrzak; Emilia

Pientka; Moniki Piechaczek; Marek Rapnicki; Krzysztof Rudowski; Iwo Sabadasz; Stanisław Srokowski; Anna Starzec-Makandasis; Aldona Struzik, Daria Stachowicz; Velislava Stoyanova; Jan Strządała; Jan Styczyński; Krzysztof Szwagrzyk; Tomasz Śliwkowski; Piotr Świtoń; Chiemi Tanaka; Jan Tatarczyk; Jan Wadowski; Waldemar Wawrzyniak; Jan Węglowski; Bolesław Włodarczyk; Janusz Wolniak; Henryk Wolniak-Zbożdarzyc; Ewelina Weps-Duffy; Przemysław Winnicki; Maren Petra Ülevain; Eweliny Weps-Duffy; Anna Wołyńska; Teresa Worońko; Waldemar Zaborski; Evridika Valcheva; Anna Zaretska; Mira Zelechower-Aleksium; Iwona Żelazowska; Ryszard Żołędziwski; Magdalena Żuk.

## 56. Proszę opisać ważnych partnerów, których Instytucja pozyskała w 2022 roku

[Jeśli nie było takich, proszę wpisać "nie dotyczy" i przejść do następnego pytania.]

Nie dotyczy

## WIZERUNEK I OCENA POZYCJI W POLU KULTURY

### 57. Czy ogólnie rzecz biorąc, w praktyce działalności Instytucji są takie działania, których rezultaty umocniły jej pozycję w polu kultury? Jeśli tak, to jakie i w jaki sposób?

Zaznacz tylko jedną odpowiedź

- 1. Nie
- 2. Trudno ocenić
- 3. Tak (jakie?):  
Opublikowanie w Oficynie Wydawniczej Klubu Muzyki i Literatury Akwedukt książek oraz płyt:

1. Urszula M. Benka. „Melodia opętania”. ISBN 978-83-959708-8-7. Redaktor naczelny Ryszard Sławczyński. Opieka redakcyjna Inez Kropidło. Projekt okładki, opracowanie graficzne, DTP EDITUS, Sławomir Pęczek. Ilustracje Gwendolina Urbanwicz-Jarzębowicz. Druk i oprawa PRINT GROUP Sp. z o. o.

2. Krzysztof Chara, „Porzeczeki”. ISBN 978-83-965316-0-5. Redaktor prowadzący Ryszard Sławczyński. Korekta Waldemar Okoń. Projekt okładki Natalia Okoń-Rudnicka. Opracowanie graficzne, DTP Natalia Okoń-Rudnicka. Druk i oprawa PRINT GROUP Sp. z o. o.

3. Musa Çaxarxan Czachorowski „Niebo zalewa mi oczy / Kүзләремә күк тыла”. ISBN 978-83-959708-9-4. Wydanie polsko-tatarskie. Na język Tatarski



przełożył Lenar Szajeh. Redaktor naczelny Ryszard Sławczyński. Korekta tatarska Ajsylu Imamijewa. Opieka redakcyjna, korekta polska Aleksandra Zoń. Projekt okładki Sławomir Pęczek. Opracowanie graficzne, DTP EDITUS, Sławomir Pęczek. Druk i oprawa PRINT GROUP Sp. z o. o.

4. Henryk Wolniak-Zbożydarzyc „Zdziwiony”. ISBN 978-83-959708-7-0. Redaktor prowadzący Ryszard Sławczyński. Opieka redakcyjna, korekta Aleksandra Zoń. Projekt okładki Sławomir Pęczek. Opracowanie graficzne, DTP EDITUS, Sławomir Pęczek. Druk i oprawa Drukarnia i Agencja Wydawnicza „ARGI”

5. Daria Galant „Syrena Słowiańska”. ISBN 978-83-959708-4-9. Wydanie polsko-czeskie. Redaktor prowadzący Ryszard Sławczyński. Tłumaczenie na język czeski Libor Martinek. Tłumaczenie na język polski Karolina Ziemka. Opieka redakcyjna, korekta Inez Kropidło. Projekt okładki i opracowanie graficzne EDITUS - Sławomir Pęczek. Druk i oprawa Drukarnia i Agencja Wydawnicza „ARGI”

6. Ireneusz Makowski „Bochema”. ISBN 978-83-959708-5-6. Redaktor prowadzący Ryszard Sławczyński. Redakcja i korekta Urszula Małgorzata Benka. Projekt okładki Sławomir Pęczek. Opracowanie graficzne, DTP EDITUS - Sławomir Pęczek. Druk i oprawa Drukarnia i Agencja Wydawnicza „ARGI”

7. Wydanie płyty DVD z filmem pt. „Odra, poezja rzeki”. Reżyseria i scenariusz Stanisław Melski, Anna Maria Fusaro, pomysł i narracja Ryszard Sławczyński, aktorzy: Monika Bolly, Aldona Struzik, Dariusz Bereski, Stanisław Melski, muzyka Piotr Matuszewski, zdjęcia i montaż Anna Maria Fusaro, zdjęcia z drona Łukasz Melski, fotografie Ryszard Sławczyński, producent: Klub Muzyki i Literatury we Wrocławiu. Dźwięk Kazimierz Gwidon. Opracowanie graficzne, DTP Sławomir Pęczek. Druk i tłoczenie Digirec s.c., Gliwice

8. Wydanie płyty CD muzycznej Diany Viktorii Cel „Moje ulubione utwory”. Opieka artystyczna prof. Viktor Kuznetsov. Skrzypce Diana Viktoria Cel. Fortepian Tomasz Śliwkowski. Realizacja nagrań Maurycy Kim. Przygotowanie fortepianu Stefan Pilcer. Tłumaczenie Teresa Podemska-Abt, Ewa Skotnicka. Opracowanie graficzne, DTP Sławomir Pęczek. Druk i tłoczenie Digirec s.c., Gliwice.

## SYTUACJA INSTYTUCJI W KONTEKŚCIE COVID-19

58. Rok 2022 to kolejny rok szczególnych warunków funkcjonowania w kontekście pandemii COVID-19. Jakie były najważniejsze działania podjęte przez Instytucję, aby realizować jej cele?

Transmitowanie wydarzeń online. Wzmożenie pracy Oficyny Wydawniczej Akwedukt. Umożliwienie studentom Akademii Muzycznej im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu oraz uczniom publicznych szkół muzycznych odbywanie lekcji, prób oraz nagrań z zachowaniem reżimu sanitarnego.

## UCHODŹCY – NOWI MIESZKAŃCY WROCŁAWIA

W wyniku agresji rosyjskiej - od 24 lutego 2022 roku - rozpoczął się masowy napływ uchodźców wojennych do Polski - w tym do Wrocławia. Wg różnych szacunków gościmy w naszym mieście nawet ponad 200 tys. uchodźców - głównie kobiet i dzieci. Razem z przybyłymi wcześniej ekspatami tworzą oni liczącą się zbiorowość nowych mieszkańców Wrocławia. W pomoc, jak też po prostu w kreowanie dla nich oferty, angażowało i angażuje się wiele wrocławskich instytucji i organizacji.

59. Czy w związku z wojną w Ukrainie instytucja angażowała się w udzielanie pomocy i wsparcia obywatelom Ukrainy?

*Zaznacz tylko jedną odpowiedź*

Nie

Tak - w jaki sposób?:

Poprzez organizowanie i współorganizowanie wydarzeń wspierających i skierowanych m. in. do osób przyjezdnych z Ukrainy:

Koncert pieśni polskich i ukraińskich

6 października (czwartek) 2022 roku o godz. 18.00;

Koncert z cyklu Szumionów na rzecz Domu Polskiego w Barze

3 czerwca (piątek) 2022 roku o godz. 18.00;

Koncert pn. „Jeszcze Ukraina nie umarła, Ще не вмерла Україна„

8 marca (wtorek) 2022 roku o godz. 18.00;

Wystawa fotografii Janusza Wolniaka pt. „Nasze serca dla Ukrainy”

Wernisaż 25 marca (piątek) 2022 roku o godz. 18.00

Prace eksponowane w sali koncertowej Klubu MiL do 6 czerwca  
(poniedziałek) 2022 roku  
od poniedziałku do piątku w godz. 10.00–18.00  
w soboty w godz. 12.00–18.00;

Koncert Festiwalu Anny German „Eurydyki” pt. „Żeby szczęśliwym być”  
11 czerwca (sobota) 2022 roku o godz. 18.00;

Wystawa pt. „Sportowy świat dawnego Lwowa: ludzie i miejsca” (wersja  
polsko-ukraińska)  
Udostępnienie 4 maja (środa) 2022 roku o godz. 10.00  
Prace eksponowane w Galerii Klubu MiL do 29 sierpnia (poniedziałek) 2022  
roku  
od poniedziałku do piątku w godz. 10.00-18.00  
w soboty w godz. 12.00-18.00;

Koncert dla dzieci polskich i ukraińskich pt. „Kozia Kłamczucha” w wykonaniu  
zespołu muzyki ludowej „Śpiewogra”  
19 grudnia (poniedziałek) 2022 roku o godz. 10.00;

Ponadto Klub Muzyki i Literatury gościł w minionym roku wielu wykonawców z  
Ukrainy.

## 60. Czy instytucja dostosowała/rozszerzyła swoją ofertę/profil działalności uwzględniając potrzeby nowych mieszkańców Wrocławia?

*Zaznacz tylko jedną odpowiedź*

- Nie - nie było takiej szczególnej potrzeby
- Tak - w jaki sposób?:  
Poprzez wydarzenia skierowane do osób zainteresowanych p.p. 59.

## 61. Jakimi innymi uwagami i spostrzeżeniami w kontekście swojej działalności chcielibyście się Państwo podzielić?

[Jeśli nie ma uwag wpisujemy "nie dotyczy" i przechodzimy do następnego pytania.]

Nie dotyczy

62. Oświadczam, że podane w kwestionariuszu informacje są zgodne z faktami i najlepszą wiedzą dostępną w Instytucji. Wszystkie informacje zostały zebrane i przedstawione za wiedzą i zgodą dyrekcji Instytucji

[Proszę o podanie imienia i nazwiska, funkcji oraz adresu mailowego osoby wypełniającej (odpowiedzialnej za wypełnienie) niniejszego sprawozdania] UWAGA: Po wypełnieniu i zakończeniu sprawozdania pojawi się kod numeryczny. Proszę o jego zapisanie i zachowanie do weryfikacji.

Mieszko Strzelczyk, instruktor ds. kulturalno-wychowawczych, klubmil@wp.pl

## 63. Dane osobowe

*Zaznacz tylko jedną odpowiedź*

- Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez GMINA WROCŁAW, z siedzibą przy pl. Nowy Targ 1 - 8, kod pocztowy 50-141 w Wrocław dla potrzeb niezbędnych do przeprowadzenia badań oraz analizy wyników tych badań, zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. a Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (RODO). Przyjmuję do wiadomości, że wyrażona przeze mnie zgoda może być wycofana w każdej chwili.